

[English follows]



Durante todo mayo en Chile se rinde tributo al mar en honor al 21 de mayo, día en que se conmemora el *Combate de Naval de Iquique*, una fiesta patria que destaca el mar como escenario de la historia social, económica, cultural y política del país.

Dado que el tema de la ecología y biodiversidad marina no es incluido en la celebración, el Parque Zoológico Buin Zoo, como institución con objetivos educativos, conservacionistas y de entretenimiento, quiso destacar la asombrosa biodiversidad marina, abriendo al público un circuito interactivo sobre el mar en el que muestra sus misterios, características y servicios ecosistémicos. Todo lo anterior para que nuestros visitantes adquieran conocimientos, generen sentimientos y desarrollen conductas que aporten a la conservación de la biodiversidad marina y a su uso sustentable.

En alianza con la Universidad Andrés Bello y Oceana, la mayor organización internacional dedicada a proteger los océanos del mundo se logró disponer de material audiovisual, carteles y acuarios con especies nativas para que el público conociera de cerca las especies autóctonas, aprendiera y se inspirara por emprender acciones de conservación desde su entorno local.

El circuito hace énfasis en dos islas chilenas, La isla de Juan Fernández y la isla de Pascua, en ellas se exhiben especies tan importantes como la langosta de Juan Fernández (*Jasus frontalis*), invertebrados típicos de la zona intermareal y fotografías y recursos didácticos de dos especies endémicas del país: el lobo marino (*Arctocephalus philippii*) y el delfín Chileno (*Cephalorhynchus eutropia*).

Sumado al *Mes del Mar*, el 22 de mayo ha sido declarado por la ONU, como *Día Internacional de la Diversidad Biológica*, para este 2014, el tema es la biodiversidad insular, temática en la que Chile tiene muchos temas que abordar gracias a los 2.180 islotes y 3.739 islas, que albergan altos índices de riqueza de especies y ecosistemas. También incluiremos un reconocimiento a la labor de un grupo de pequeños niños e investigadores llamado "Científicos de la Basura" quienes estudian los efectos de la basura el mar, sobre todo en las islas.

Aumentando la conciencia pública sobre la riqueza y diversidad de los recursos costeros, marinos e insulares de Chile, esperamos aportar al cumplimiento de la meta Aichi 1, del Convenio de Biodiversidad (CBD), en el decenio de la biodiversidad: "*Para 2020, a más tardar, las personas tendrán conciencia del valor de la diversidad biológica y de los pasos que pueden dar para su conservación y utilización sostenible*".

¡Te invitamos a unirte a esta celebración mundial de la biodiversidad de las islas!

Mayores informes www.buinzoo.cl



Throughout May Chile pays tribute to the sea after May 21st, the commemorative day that celebrates *Iquique Naval Combat* as a national holiday which highlights the sea as a backdrop of social, economic, cultural and political history.

Since the aspects of ecology and marine biodiversity are not included in the celebration, the Zoological Park - Buin Zoo, an institution oriented to educational purpose, conservation and entertainment, wants to highlight the amazing marine biodiversity. This will be achieved by opening to the public an interactive circuit based on the sea and its mysteries, features and ecosystem services. Doing so, the visitors will acquire knowledge, generate feelings and develop behaviors that will contribute to the conservation of the marine biodiversity and its sustainable use.

In partnership with the Universidad Andrés Bello and Oceana (the largest international organization focused exclusively on ocean conservation) audiovisual material, posters and aquariums with native species have been installed for the public to facilitate a close up look to and learn about native species; and to get inspired to take conservation actions in favor of their local environment.

The circuit focuses on two Chilean islands, Juan Fernandez and Pascua islands, from which some endemic species like Juan Fernandez lobster (*Jasus frontalis*) and other typical invertebrates of intertidal Zone are displayed. Some other pictures and learning resources are displaying two endemic species in the country: the Juan Fernández Fur Seal (*Arctocephalus philippii*) and the Chilean dolphin (*Cephalorhynchus eutropia*).

Added to the declaration of May as the month of the Ocean, May 22 has been declared by the UN as the International Day for Biological Diversity. This year, the main topic for that day will be the insular biodiversity, a field in which Chile has much to contribute, considering the 2180 islands and 3,739 islets present in its territory; also due to the fact that it harbors a high number of species and ecosystems. Buin Zoo will also include a recognition to the work of a group of children and researchers called "Científicos de la Basura" (The garbage researchers), who study the effects of the sea garbage, especially in the islands.

By increasing public awareness about the richness and diversity of Chilean coastal, marine and island habitats, we hope to contribute to achieve the first of the Aichi Biodiversity Targets of the CBD, during the decade of biodiversity: "By 2020, at the latest, people are aware of the values of biodiversity and the steps they can take to conserve and use it sustainably"

¡We invite you to join this global celebration of the sea and the islands!

More information www.buinzoo.cl

